



Distr.
GENERAL

A/49/611
12 December 1994

ORIGINAL: RUSSIAN

Сорок девятая сессия
Пункт 101 повестки дня

ПООЩРЕНИЕ И ЗАЩИТА ПРАВ ДЕТЕЙ

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-н Николай Н. ЛЕПЕШКО (Беларусь)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании 23 сентября 1994 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей сорок девятой сессии пункт, озаглавленный "Поощрение и защита прав детей", и передать его в Третий комитет.

2. Комитет рассматривал данный пункт на своих 27-30, 36, 39, 41 и 44-м заседаниях 11, 14, 21, 22, 23 и 28 ноября 1994 года. Отчет о ходе прений в Комитете по данному пункту содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/49/SR.27-30, 36, 39, 41 и 44).

3. Для рассмотрения данного пункта в распоряжении Комитета находились нижеследующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о ходе работы над исследованием по вопросу о защите детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами (A/49/643);

б) записка Генерального секретаря о необходимости принятия эффективных мер по поощрению и защите прав детей во всем мире, являющихся жертвами особо тяжелых обстоятельств, включая вооруженные конфликты (A/49/411);

в) записка Генерального секретаря, препровождающая предварительный доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии (A/49/478);

d) письмо Постоянного представителя Индии при Организации Объединенных Наций от 6 апреля 1994 года на имя Генерального секретаря, препровождающее совместное коммюнике по итогам четвертого совещания Группы по консультациям и сотрудничеству Юг-Юг на высшем уровне (Группа пятнадцати), состоявшегося в Дели 28-30 марта 1994 года (A/49/119);

e) письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Югославии при Организации Объединенных Наций от 27 апреля 1994 года на имя Генерального секретаря (A/49/134-S/1994/506);

f) письмо Постоянного представителя Пакистана при Организации Объединенных Наций от 28 сентября 1994 года на имя Генерального секретаря (A/49/448);

g) письмо Постоянного представителя Индонезии при Организации Объединенных Наций от 17 октября 1994 года на имя Генерального секретаря, препровождающее коммюнике заседания министров иностранных дел и глав делегаций Движения неприсоединившихся стран на сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи, состоявшегося в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций 5 октября 1994 года (A/49/532-S/1994/1179);

h) письмо Постоянного представителя Азербайджана при Организации Объединенных Наций от 18 ноября 1994 года на имя Генерального секретаря (A/49/682-S/1994/1324);

i) письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Югославии при Организации Объединенных Наций от 12 октября 1994 года на имя Генерального секретаря (A/C.3/49/6);

j) письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Югославии при Организации Объединенных Наций от 4 ноября 1994 года на имя Генерального секретаря (A/C.3/49/14).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

A. Проект резолюции A/C.3/49/L.21 и Rev.1

4. 16 ноября Босния и Герцеговина, Перу от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна, Сент-Люсия и Хорватия представили проект резолюции, озаглавленный "Защита детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами" (A/C.3/49/L.21).

5. На 39-м заседании 22 ноября представитель Перу, от имени тех же авторов, к которым теперь присоединились Австралия, Камбоджа, Микронезия (Федеративные Штаты), Норвегия, Филиппины и Швеция, представил пересмотренный проект резолюции (A/C.3/49/L.21/Rev.1), который содержал нижеследующие изменения:

a) в качестве четвертого пункта преамбулы был добавлен новый пункт преамбулы, который гласил:

"принимая во внимание работу рабочей группы открытого состава по разработке предварительного проекта факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, который касается участия детей в вооруженных конфликтах,";

b) пункт 3 постановляющей части, который гласил:

"3. признает, что первоочередными потребностями детей в обстановке вооруженного конфликта и в период непосредственно после вооруженного конфликта являются адекватное питание, надлежащее медицинское обслуживание и жилье;" ,

был пересмотрен и стал гласить:

"3. признает, что дети в обстановке вооруженного конфликта и непосредственно после вооруженного конфликта имеют право на соответствующее питание, надлежащее медицинское обслуживание и жилье;" ;

с) был вставлен новый пункт 4 постановляющей части, который гласил:

"4. признает также право женщин, готовящихся стать матерями, на такое же обслуживание и защиту при аналогичных обстоятельствах;" ;

д) бывшие пункты 4-9 постановляющей части были перенумерованы в пункты 5-10 постановляющей части;

е) были вставлены новые пункты 11 и 12 постановляющей части, которые гласили:

"11. отмечает, что эксперту оказывается поддержка совместно с Центром по правам человека Секретариата и Детским фондом Организации Объединенных Наций;

12. просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы Центру по правам человека Секретариата был предоставлен, в рамках имеющихся ресурсов, персонал и другие ресурсы, которые ему необходимы для оказания помощи эксперту в эффективном осуществлении его мандата;" ;

ф) бывшие пункты 10-13 постановляющей части были перенумерованы в пункты 13-16 постановляющей части.

6. Впоследствии к авторам пересмотренного проекта резолюции присоединились: Австрия, Ангола, Бангладеш, Грузия, Египет, Исландия, Испания, Кот-д'Ивуар, Марокко, Мозамбик, Нигер, Нигерия, Новая Зеландия, Пакистан, Португалия, Таджикистан, Финляндия и Франция.

7. На своем 44-м заседании 28 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.3/49/L.21/Rev.1 без голосования (см. пункт 26, проект резолюции I).

В. Проект резолюции A/C.3/49/L.22

8. На 39-м заседании 22 ноября представитель Перу от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна, и Австралии, Афганистана, Гвинеи-Бисау, Кабо-Верде, Марокко, Монголии, Перу и Украины, представил проект резолюции, озаглавленный "Необходимость принятия эффективных международных мер по предупреждению и искоренению торговли детьми, детской проституции и детской порнографии" (A/C.3/49/L.22), и внес устные изменения в пункт 11 постановляющей части, гласивший:

"11. просит Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику и рабочей группе Комиссии по правам человека всю необходимую помощь;" ,

после чего этот пункт стал гласить:

"11. просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы Центру по правам человека Секретариата были предоставлены, в рамках имеющихся ресурсов, персонал и другие ресурсы, которые ему необходимы для оказания помощи Специальному докладчику и рабочей группе Комиссии по правам человека в эффективном осуществлении их мандатов;".

9. Впоследствии к авторам проекта резолюции с внесенными в нее устными изменениями присоединились Армения, Бангладеш, Буркина-Фасо, Грузия, Испания, Микронезия (Федеративные Штаты), Португалия, Российская Федерация, Филиппины и Франция.

10. На 41-м заседании 23 ноября представитель Перу внес в проект резолюции A/C.3/49/L.22 дальнейшее нижеследующее устное изменение: в пункте 7 постановляющей части слова "выражает удовлетворение в связи с учреждением" были заменены словами "отмечает учреждение".

11. На том же заседании представитель Соединенных Штатов Америки внес устную поправку в первый пункт преамбулы, исключив слова "и их органами" после слов "торговли детьми".

12. Заявление сделали представители Перу, Кубы, Ямайки, Бразилии, Соединенных Штатов Америки, Чили и Никарагуа, а также Председатель (см. A/C.3/49/SR.41).

13. На том же заседании поступила просьба о проведении голосования, заносимого в отчет заседания, по поправке, предложенной представителем Соединенных Штатов Америки. Комитет отклонил предлагаемую поправку к первому пункту преамбулы путем заносимого в отчет заседания голосования 2 голосами против 139 при 1 воздержавшемся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Суринам, Таиланд,

Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Воздержались: Нигерия.

14. После того, как предложенная поправка была отклонена, представитель Перу сделал заявление (см. A/C.3/49/SR.41).

15. На том же заседании заявления сделали представители Исламской Республики Иран и Румынии (см. A/C.3/49/SR.41).

16. На 41-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/49/L.22 с устно предложенными изменениями без голосования (см. пункт 26, проект резолюции II).

17. После принятия проекта резолюции заявление сделал представитель Соединенных Штатов Америки (см. A/C.3/49/SR.41).

С. Проект резолюции A/C.3/49/L.23

18. На 36-м заседании 21 ноября представитель Швеции от имени Австралии, Австрии, Бенина, Боливии, Буркина-Фасо, Венесуэлы, Гамбии, Гвинеи-Бисау, Германии, Греции, Дании, Зимбабве, Исландии, Испании, Италии, Канады, Колумбии, Кубы, Ливийской Арабской Джамахирии, Люксембурга, Мадагаскара, Малави, Мальты, Мексики, Нидерландов, Никарагуа, Норвегии, Пакистана, Панамы, Перу, Польши, Республики Молдова, Руанды, Румынии, Сальвадора, Словении, Украины, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Чили, Швеции и Эстонии представил проект резолюции, озаглавленный "Осуществление Конвенции о правах ребенка" (A/C.3/49/L.23). Впоследствии к авторам проекта резолюции присоединились Венгрия, Вьетнам, Гондурас, Замбия, Ирландия, Коста-Рика, Латвия, Литва, Мали, Нигерия, Португалия, Российская Федерация, Сенегал и Уругвай.

19. На 41-м заседании 23 ноября в распоряжении Комитета находилось заявление о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции A/C.3/49/L.23, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи (A/C.3/49/L.27).

20. Впоследствии к авторам этого проекта резолюции присоединились Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Афганистан, Болгария, Босния и Герцеговина, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Гайана, Гана, Гватемала, Доминиканская Республика, Израиль, Индия, Индонезия, Йемен, Кабо-Верде, Камерун, Кения, Корейская Народно-Демократическая Республика, Марокко, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монголия, Намибия, Непал, Парагвай, Республика Корея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Таиланд, Тунис, Фиджи, Филиппины, Эквадор, Южная Африка и Ямайка.

21. На том же заседании заявления сделали представители Швеции и Индонезии (см. A/C.3/49/SR.41).

22. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/49/L.23 без голосования (см. пункт 26, проект резолюции III).

23. После принятия проекта резолюции сделал заявление представитель Японии (см. A/C.3/49/SR.41).

D. Проект резолюции A/C.3/49/L.24

24. На 39-м заседании 22 ноября представитель Германии от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза, и Австралии, Австрии, Армении, Афганистана, Бенина, Боливии, Бурунди, Гвинеи, Гвинеи-Бисау, Германии, Грузии, Израиля, Исландии, Канады, Колумбии, Коста-Рики, Лесото, Лихтенштейна, Малави, Мали, Мальты, Марокко, Маршалловых Островов, Мексики, Мозамбика, Монголии, Намибии, Нигера, Никарагуа, Новой Зеландии, Норвегии, Пакистана, Панамы, Республики Молдова, Российской Федерации, Руанды, Сингапура, Турции, Украины, Уругвая, Финляндии, Чили, Швеции и Эфиопии представил проект резолюции, озаглавленный "Бедственное положение беспризорных детей" (A/C.3/49/L.24). Впоследствии к авторам проекта резолюции присоединились Ангола, Бангладеш, Беларусь, Гайана, Гондурас, Доминиканская Республика, Индия, Камбоджа, Камерун, Кения, Мадагаскар, Микронезия (Федеративные Штаты), Непал, Нигерия, Филиппины, Чешская Республика и Эквадор.

25. На своем 41-м заседании 23 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.3/49/L.24 без голосования (см. пункт 26, проект резолюции IV).

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

26. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять нижеследующие проекты резолюций:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ 1

Защита детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свою резолюцию 44/25 от 20 ноября 1989 года, в которой она приняла Конвенцию о правах ребенка, и свою резолюцию 3318 (XXIX) от 14 декабря 1974 года, в которой она провозгласила Декларацию о защите женщин и детей в чрезвычайных обстоятельствах и в период вооруженных конфликтов,

напоминая, что Женевские конвенции от 12 августа 1949 года 1/ и Дополнительные протоколы к ним 1977 года 2/, а также статья 38 Конвенции о правах ребенка предусматривают в отношении детей особую защиту и обращение,

1/ United Nations, Treaty Series, vol. 75, Nos. 970-973.

2/ Ibid., vol. 1125, Nos. 17512 and 17513.

ссылаясь также на Всемирную декларацию об обеспечении выживания, защиты и развития детей 3/ и План действий по осуществлению Всемирной декларации об обеспечении выживания, защиты и развития детей в 90-е годы 3/, принятые на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей, состоявшейся в Нью-Йорке 29 и 30 сентября 1990 года, и подчеркивая необходимость осуществления их положений,

принимая во внимание работу рабочей группы открытого состава по разработке предварительного проекта факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, который касается участия детей в вооруженных конфликтах,

принимая к сведению доклад Комитета по правам ребенка о работе его пятой сессии 4/, состоявшейся в Женеве 10-28 января 1994 года,

ссылаясь на резолюцию 1994/94 Комиссии по правам человека от 9 марта 1994 года 5/,

памятуя о решительной поддержке Всемирной конференцией по правам человека, состоявшейся в Вене 14-25 июня 1993 года, предлагаемого исследования, что нашло отражение в пункте 50 раздела II Венской декларации и Программы действий 6/,

будучи глубоко обеспокоена продолжающимся ухудшением положения детей во многих районах мира в результате вооруженных конфликтов и будучи убеждена в необходимости незамедлительных действий,

будучи убеждена в том, что дети, затрагиваемые вооруженными конфликтами, нуждаются в особой защите со стороны международного сообщества и что существует необходимость в принятии всеми государствами мер для облегчения их бедственного положения,

отдавая должное важной работе, проведенной в этой области органами и организациями системы Организации Объединенных Наций, а также другими соответствующими межправительственными и неправительственными организациями,

ссылаясь на свою резолюцию 48/157 от 20 декабря 1993 года,

1. выражает серьезную обеспокоенность в связи с трагическим положением детей во многих районах мира в результате вооруженных конфликтов;

3/ См. A/45/625, приложение.

4/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 41 (A/49/41).

5/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1994 год, Дополнение № 4 (E/1994/24), гл. II, разд. А.

6/ Доклад Всемирной конференции по правам человека, Вена, 14-25 июня 1993 года (A/CONF.157/24 (Part I), гл. III.

2. призывает государства в полной мере соблюдать положения, содержащиеся в Женевской конвенции от 12 августа 1949 года и Дополнительных протоколах к ней 1977 года, и положения Конвенции о правах ребенка, которые предусматривают в отношении детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, особую защиту и обращение;

3. признает, что дети в обстановке вооруженного конфликта и непосредственно после вооруженного конфликта имеют право на соответствующее питание, надлежащее медицинское обслуживание и жилье;

4. признает также право женщин, готовящихся стать матерями, на такое же обслуживание и защиту при аналогичных обстоятельствах;

5. просит государства-члены и учреждения Организации Объединенных Наций, в рамках их соответствующих мандатов, принять соответствующие меры для содействия распространению гуманитарной и чрезвычайной помощи на детей и гуманитарному доступу к ним в обстановке вооруженного конфликта и непосредственно после такого конфликта;

6. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о конкретных мерах, принятых для облегчения положения детей в период вооруженного конфликта 7/;

7. просит Генерального секретаря представить доклад о конкретных мерах, принятых в целях облегчения положения детей в период вооруженного конфликта, на основе информации, которую должны представить государства-члены и органы и организации системы Организации Объединенных Наций, а также другие соответствующие межправительственные и неправительственные организации;

8. с удовлетворением принимает к сведению доклад Комитета по правам ребенка о работе его пятой сессии и содержащиеся в нем рекомендации, касающиеся положения детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами;

9. приветствует назначение эксперта для проведения всеобъемлющего исследования этого вопроса, с мандатом, установленным Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 48/157;

10. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о работе вышеупомянутого эксперта 8/;

11. отмечает, что эксперту оказывается поддержка совместно Центром по правам человека Секретариата и Детским фондом Организации Объединенных Наций;

12. просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы Центру по правам человека Секретариата был предоставлен, в рамках имеющихся ресурсов, персонал и другие ресурсы, которые ему необходимы для оказания помощи эксперту в эффективном осуществлении его мандата;

7/ А/49/411.

8/ А/49/643.

13. просит государства-члены и органы и организации системы Организации Объединенных Наций, а также другие соответствующие межправительственные и неправительственные организации, включая Комитет по правам ребенка, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Всемирную организацию здравоохранения и Международный комитет Красного Креста, оказывать содействие в проведении исследования, упомянутого в пункте 9 настоящей резолюции;

14. предлагает Комиссии по правам человека рассмотреть результаты этого исследования на своей пятидесятой сессии;

15. просит Генерального секретаря представить доклад об этом исследовании Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии;

16. постановляет рассмотреть этот вопрос на своей пятидесятой сессии по пункту, озаглавленному "Поощрение и защита прав детей".

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Необходимость принятия эффективных международных мер по предупреждению и искоренению торговли детьми, детской проституции и детской порнографии

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая Венскую декларацию и Программу действий 9/ принятые на Всемирной конференции по правам человека, состоявшейся в Вене 14-25 июня 1993 года, в которых требуется принятие действенных мер по пресечению женского инфантицида, использования детей на вредных работах, торговли детьми и их органами, детской проституции, детской порнографии, а также других форм сексуальных злоупотреблений,

ссылаясь на Конвенцию о правах ребенка, принятую в ее резолюции 44/25 от 20 ноября 1989 года,

ссылаясь также на Всемирную декларацию об обеспечении выживания, защиты и развития детей 10/ и План действий по осуществлению Всемирной декларации об обеспечении выживания, защиты и развития детей в 90-е годы 10/, принятые на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей, состоявшейся в Нью-Йорке 29 и 30 сентября 1990 года,

принимая во внимание резолюцию 1992/74 Комиссии по правам человека от 5 марта 1992 года 11/, в которой Комиссия приняла Программу действий по предотвращению торговли детьми, детской проституции и детской порнографии,

ссылаясь на свою резолюцию 48/156 от 20 декабря 1993 года,

9/ Доклад Всемирной конференции по правам человека, Вена, 14-25 июня 1993 года (A/CONF.157/24 (часть I), глава III.

10/ См. A/45/625, приложение.

11/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1992 год, Дополнение № 2 (E/1992/22), глава II, раздел A.

ссылаясь также на резолюцию 1994/90 Комиссии по правам человека от 9 марта 1994 года 12/

признавая огромные усилия, предпринятые в этой области Организацией Объединенных Наций, прежде всего Детским фондом Организации Объединенных Наций, Комитетом по правам ребенка и Специальным докладчиком Комиссии по правам человека по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии,

будучи глубоко обеспокоена продолжающейся практикой использования детей для проституции, сексуальных злоупотреблений и других действий, которые могут также зачастую представлять собой эксплуатацию детского труда,

будучи глубоко встревожена продолжающейся практикой торговли детьми и другой практикой, которая может иметь отношение к связанным с этим исчезновениям, незаконным усыновлениям, отказу от детей, их похищению и обманному увозу в коммерческих целях,

учитывая различные причины, влияющие на возникновение и постоянство этих особых обстоятельств, включая, в частности, нищету, безработицу, голод, стихийные бедствия, нетерпимость, эксплуатацию детского труда и вооруженные конфликты, а также их пагубное воздействие на права детей,

признавая существование рынка, который стимулирует расширение этой преступной практики в отношении детей,

принимая во внимание необходимость того, чтобы Специальному докладчику содействовали правительства и предоставляли информацию по этому вопросу,

считая, что необходимо удвоить усилия на национальном и международном уровнях в целях поощрения и защиты прав детей во всем мире,

1. с удовлетворением отмечает предварительный доклад Специального докладчика о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии 13/;

2. выражает глубокую озабоченность по поводу тревожного роста масштабов нарушений прав ребенка во всем мире, в частности по поводу увеличения числа инцидентов, связанных с торговлей детьми, детской проституцией и детской порнографией;

3. настоятельно призывает правительства продолжать поиск решений, а также путей и средств расширения международного сотрудничества для ликвидации этой пагубной практики;

4. выражает свою поддержку работе Специального докладчика, назначенного Комиссией по правам человека, по изучению во всем мире вопроса о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии и настоятельно призывает его продолжать предпринимаемые им усилия по осуществлению возложенного на него мандата;

5. настоятельно призывает все правительства сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ему помощь, предоставляя всю необходимую ему информацию;

12/ Там же, 1994 год, Дополнение № 4 (E/1994/24), глава II, раздел A.

13/ A/49/478.

6. призывает государства, которые еще не сделали этого, стать участниками Конвенции по правам ребенка и призывает государства – участники Конвенции принимать на национальном уровне меры, направленные на выполнение положений Конвенции;

7. отмечает учреждение Экономическим и Социальным Советом, в его резолюции 1994/9 от 22 июля 1994 года, рабочей группы открытого состава, которой будет поручено в первоочередном порядке и в тесном взаимодействии со Специальным докладчиком и Комитетом по правам ребенка разработать руководящие указания относительно возможного проекта факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, а также основные меры по предупреждению/искоренению этой ненормальной практики;

8. просит Генерального секретаря направить доклад рабочей группы правительствам, Специальному докладчику, а также соответствующим межправительственным и неправительственным организациям;

9. предлагает Специальному докладчику, в рамках возложенного на него мандата, и впредь уделять внимание экономическим, социальным, правовым и культурным факторам, воздействующим на эти явления;

10. просит Специального докладчика представить предварительный доклад Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии;

11. просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы Центру по правам человека Секретариата был предоставлен, в рамках имеющихся ресурсов, персонал и другие ресурсы, которые ему необходимы для оказания помощи Специальному докладчику и рабочей группе Комиссии по правам человека в эффективном осуществлении их мандатов;

12. постановляет рассмотреть данный вопрос на своей пятидесятой сессии по пункту, озаглавленному "Поощрение и защита прав детей".

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ III

Осуществление Конвенции о правах ребенка

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 44/25 от 20 ноября 1989 года, которой она приняла Конвенцию о правах ребенка,

ссылаясь также на свою резолюцию 47/112 от 16 декабря 1992 года и резолюцию 1994/91 Комиссии по правам человека от 9 марта 1994 года 14/,

14/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1994 год, Дополнение № 4 (E/1994/24), глава II, раздел А.

принимая к сведению доклад Комитета по правам ребенка о работе его второй, третьей, четвертой и пятой сессий 15/ и совещания государств – участников Конвенции о правах ребенка, состоявшегося в Нью-Йорке 10 октября 1994 года,

вновь подтверждая, что права ребенка требуют особой защиты и постоянного улучшения положения детей во всем мире, а также их развития и воспитания в условиях мира и безопасности,

будучи глубоко обеспокоена тем, что положение детей во многих районах мира остается критическим в результате не отвечающих требованиям социальных и экономических условий, стихийных бедствий, вооруженных конфликтов, эксплуатации, неграмотности, голода и болезней, и будучи убеждена в необходимости принятия неотложных и эффективных мер на национальном и международном уровнях,

осознавая важную роль Организации Объединенных Наций и Детского фонда Организации Объединенных Наций в содействии повышению благосостояния детей и их развитию,

будучи воодушевлена тем, что к настоящему времени беспрецедентное число государств подписали Конвенцию и стали ее участниками, тем самым продемонстрировав широкую политическую приверженность делу поощрения и защиты прав ребенка,

будучи убеждена в том, что Конвенция как достижение в нормотворческой деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека является позитивным вкладом в защиту прав детей и обеспечение их благосостояния,

напоминая о рекомендации, содержащейся в Венской декларации и Программе действий 16/, принятых Всемирной конференцией по правам человека, состоявшейся в Вене 14–25 июня 1993 года, согласно которой следует принять меры в целях достижения к 1995 году универсальной ратификации Конвенции и всеобщего подписания Всемирной декларации о выживании, защите и развитии детей и Плана действий 17/, принятых Всемирной встречей на высшем уровне в интересах детей, состоявшейся в Нью-Йорке 29 и 30 сентября 1990 года, а также их действенного осуществления,

будучи серьезно обеспокоена теми оговорками к Конвенции, которые противоречат предмету и целям этой Конвенции, или иным образом противоречат международному праву договоров, и напоминая о том, что в Венской декларации и Программе действий содержится настоятельный призыв к государствам снять такие оговорки,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о состоянии Конвенции 18/,

15/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 41 (A/49/41).

16/ Доклад Всемирной конференции по правам человека, Вена, 14–25 июня 1993 года (A/CONF.157/24 (Часть I), глава III.

17/ A/45/625, приложение.

18/ A/49/409.

1. с признательностью принимает к сведению доклад Генерального секретаря о состоянии Конвенции о правах ребенка;
2. с глубоким удовлетворением отмечает вступление Конвенции в силу 2 сентября 1990 года как крупный шаг в международных усилиях по содействию всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод;
3. выражает удовлетворение числом государств, которые подписали и ратифицировали Конвенцию или присоединились к ней с тех пор, как она была открыта для подписания, ратификации и присоединения 26 января 1990 года;
4. настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке подписать, ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней в целях достижения ее универсальной ратификации к 1995 году;
5. подчеркивает важность всестороннего выполнения государствами-участниками положений Конвенции;
6. настоятельно призывает все государства – участники Конвенции, которые сделали оговорки, рассмотреть вопрос о соответствии их оговорок статье 51 Конвенции и другим соответствующим нормам международного права с целью их снятия;
7. призывает государства-участники своевременно представить свои доклады Комитету по правам ребенка в соответствии с разработанными в этих целях руководящими принципами;
8. приветствует конструктивные и полезные результаты, достигнутые Комитетом по правам ребенка в ходе его первых семи сессий;
9. приветствует также рассмотрение Комитетом по правам ребенка оговорок и заявлений, сделанных государствами – участниками Конвенции, в качестве части своих важных функций по слежению за эффективным осуществлением Конвенции;
10. с удовлетворением отмечает разработку Комитетом по правам ребенка предварительного проекта факультативного протокола к Конвенции, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах;
11. просит Комитет по правам ребенка, в соответствии со статьей 45а Конвенции, предложить Детскому фонду Организации Объединенных Наций, в сотрудничестве с Центром по правам человека Секретариата, представить доклады по конкретным вопросам, касающимся, в частности, эксплуатации детей и злоупотреблений в отношении детей, с тем чтобы повысить степень осведомленности о положениях Конвенции и их осуществлении и поддержать конкретные действия на национальном и международном уровнях;
12. выражает обеспокоенность растущей рабочей нагрузкой Комитета по правам ребенка и связанными с этим трудностями в выполнении им своих функций;
13. одобряет рекомендацию, содержащуюся в резолюции, принятой консенсусом на Совещании государств – участников Конвенции о правах ребенка 10 октября 1994 года, в которой государства-участники подтвердили рекомендацию, вынесенную Комитетом по правам ребенка в отношении увеличения до трех количества ежегодных сессий Комитета начиная с 1995 года, а также количества сессий предсессионной рабочей группы;

14. уполномочивает Генерального секретаря выполнить эту рекомендацию;

15. просит Генерального секретаря обеспечить предоставление соответствующего персонала и средств, в рамках общего существующего бюджета, для эффективного и оперативного выполнения Комитетом по правам ребенка своих функций;

16. предлагает органам и организациям системы Организации Объединенных Наций, в рамках своих соответствующих мандатов, активизировать усилия в целях распространения информации о Конвенции, содействия ее более глубокому пониманию и оказания помощи правительствам в ее осуществлении;

17. предлагает межправительственным и неправительственным организациям активизировать свои усилия по распространению информации о Конвенции как среди взрослых, так и среди детей и по содействию лучшему ее пониманию;

18. принимает к сведению создание Экономическим и Социальным Советом двух рабочих групп открытого состава в целях разработки, соответственно, а) проекта факультативного протокола к Конвенции, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах, и б) руководящих принципов относительно возможного проекта факультативного протокола к Конвенции, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, а также основных мер по их предотвращению и искоренению;

19. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад о состоянии Конвенции;

20. постановляет рассмотреть доклад Генерального секретаря на своей пятьдесят первой сессии по пункту, озаглавленному "Вопросы прав человека".

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ IV

Бедственное положение беспризорных детей

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 48/136 от 20 декабря 1993 года,

ссылаясь также на резолюцию 1994/93 Комиссии по правам человека от марта 1994 года,

с удовлетворением отмечая то особое внимание, которое было уделено правам детей в Венской декларации и Программе действий 19/ , в частности в пункте 21 раздела 1,

ссылаясь на Конвенцию о правах ребенка, принятую в ее резолюции 44/25 от 20 ноября 1989 года, как крупный вклад в дело защиты прав всех детей, в том числе беспризорных детей,

вновь подтверждая, что дети являются наиболее уязвимой группой общества, права которых требуют специальной защиты, и что дети, живущие в особо трудных условиях, например

19/ Доклад Всемирной конференции по правам человека, Вена, 14-25 июня 1993 года (A/CONF.157/24 (Часть I), глава III.

беспризорные дети, заслуживают особого внимания, защиты и помощи со стороны их семей и общин, а также в рамках национальных усилий и международного сотрудничества,

признавая, что все дети имеют право на здравоохранение, жилье и образование, на достаточный уровень жизни и на свободу от насилия и посягательств,

будучи глубоко обеспокоена растущим числом беспризорных детей во всем мире и нищенскими условиями, в которых часто вынуждены жить эти дети,

будучи глубоко обеспокоена также тем, что убийства беспризорных детей и насилие в отношении них создают угрозу первейшему и основополагающему праву каждого человека – праву на жизнь,

будучи встревожена продолжающимися серьезными правонарушениями подобного рода в отношении беспризорных детей,

признавая долг и обязанность правительств проводить расследование всех случаев правонарушений в отношении беспризорных детей и наказывать нарушителей,

признавая также, что законодательства самого по себе недостаточно для предотвращения нарушений прав человека, в том числе прав беспризорных детей, и что правительствам следует применять свои законы на практике и дополнять законодательные меры эффективными действиями, в частности в таких областях, как правоохранительная деятельность и отправление правосудия и в рамках социальных программ и программ по вопросам образования и государственного здравоохранения,

приветствуя усилия, предпринятые некоторыми правительствами в целях принятия эффективных мер для решения вопроса о беспризорных детях,

приветствуя также широкое освещение бедственного положения беспризорных детей и возросшую осведомленность о нем, а также успехи, достигнутые неправительственными организациями в области поощрения их прав и оказания практической помощи в улучшении их положения, и выражая свою признательность за их неустанные усилия,

приветствуя далее плодотворную работу Детского фонда Организации Объединенных Наций и его национальных комитетов по уменьшению страданий беспризорных детей,

с удовлетворением отмечая важную работу, проделанную в этой области Организацией Объединенных Наций, в частности Комитетом по правам ребенка, Специальным докладчиком по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии Комиссии по правам человека и Международной программой Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами,

памятуя о самых различных причинах появления и маргинализации беспризорных детей, включая нищету, миграцию из сельских в городские районы, безработицу, разрушение семей, нетерпимость, эксплуатацию и войны, а также о том, что подобные причины часто усугубляются и их устранение усложняется в силу серьезных социально-экономических трудностей,

признавая, что предотвращению и устранению определенных аспектов этой проблемы можно было бы способствовать в контексте социально-экономического развития,

принимая во внимание, что в Венской декларации и Программе действий содержится настоятельный призыв ко всем государствам, при поддержке международного сотрудничества,

принять меры по решению острой проблемы детей, находящихся в особо сложных условиях, и что необходимо укреплять национальные и международные механизмы и программы защиты и охраны детей, в том числе беспризорных детей,

1. выражает серьезное беспокойство в связи с продолжающимся во всем мире ростом числа случаев и сообщений о том, что беспризорные дети вовлекаются в серьезные преступления, злоупотребление наркотиками, насилие и проституцию и становятся жертвами этих явлений;

2. настоятельно призывает правительства продолжать активный поиск всеобъемлющих решений проблем беспризорных детей и принимать меры для восстановления их полноценного участия в жизни общества и обеспечения, в частности, надлежащего питания, жилья, медицинского обслуживания и образования;

3. самым настоятельным образом призывает все правительства гарантировать уважение основных прав человека, особенно права на жизнь, и принять неотложные меры по предотвращению убийств беспризорных детей и по борьбе с пытками и насилием в отношении беспризорных детей;

4. подчеркивает, что строгое соблюдение положений Конвенции о правах ребенка является важным шагом вперед в деле решения проблем, касающихся беспризорных детей, и призывает все государства, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке стать участниками Конвенции;

5. призывает международное сообщество поддержать, посредством эффективного международного сотрудничества, усилия государств по улучшению положения беспризорных детей и предлагает государствам – участникам Конвенции о правах ребенка при подготовке своих докладов Комитету по правам ребенка учитывать эту проблему и рассмотреть вопрос о направлении просьбы о технических консультациях и помощи для реализации инициатив, направленных на улучшение положения беспризорных детей, в соответствии со статьей 45 Конвенции;

6. выражает признательность Комитету по правам ребенка за внимание, уделяемое им в его деятельности по контролю за положением детей, которые, для того чтобы выжить, вынуждены жить и работать на улицах, и вновь предлагает Комитету рассмотреть возможность подготовки общего комментария по вопросу о беспризорных детях;

7. рекомендует Комитету по правам ребенка и другим соответствующим органам по контролю за соблюдением договоров уделять внимание этой растущей проблеме при изучении докладов государств-участников;

8. предлагает правительствам, органам и организациям системы Организации Объединенных Наций, включая Детский фонд Организации Объединенных Наций, и межправительственным и неправительственным организациям сотрудничать друг с другом и обеспечивать более широкое информирование общественности и более эффективные действия для решения проблемы беспризорных детей посредством обеспечения, наряду с другими мерами, осуществления и поддержки проектов в области развития, которые могут оказывать положительное воздействие на положение беспризорных детей;

9. призывает специальных докладчиков, специальных представителей и рабочие группы Комиссии по правам человека и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств в рамках их мандатов уделять особое внимание бедственному положению беспризорных детей;

10. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятидесятой сессии по пункту повестки дня, озаглавленному "Поощрение и защита прав детей".
